

## ТВОРЧЕСКА АВТОБИОГРАФИЯ

### Лични данни:

1. **Фамилно име:** Димитрова-Рашкова
2. **Собствено и бащино име:** Людмила Петрова
3. **Дата на раждане:** 17.08.1946 г.
4. **Гражданство:** българско
5. **Семейно положение:** омъжена
6. **E-mail:** [ludmila@cc.bas.bg](mailto:ludmila@cc.bas.bg)
7. **Телефон:** +359 2 979 2833
8. **Образование и научни степени:** висше – магистър, доктор

Учебно заведение (от дата – до дата)	Придобити образователни степени
Софийски университет “Св. Климент Охридски” - Математически факултет (1964 – 1969)	Магистър по математика
Московски държавен университет “М.В.Ломоносов” – Факултет по изчислителна математика и кибернетика (1973 – 1977)	Доктор по математика

### 9. Езикови умения: шестобална скала, 6 – отлично, 1 - слабо

Език	Четене	Говорене	Писане
Английски	5	4	4
Руски	6	6	6
Френски	4	4	3

### 10. Професионален опит:

От - до	Месторабота	Заемана длъжност
1969 – 1971	ИЦ на МХМ	Математик, р-л на група по програмиране
1972 - 1973	ИЦ на КП, МС	Научен сътрудник III ст.
1973 - 1977	Московски държавен у-т	Редовен докторант
1978 - 1995	ИМИ-БАН	Научен сътрудник II / I ст.
1996 -	ИМИ-БАН	Ст.н.с. II ст. / доцент /

**Научни интереси:** Изследвания по компютърна, математическа, корпусна и съпоставителна лингвистика, езикови технологии, технологии за представяне и обработка на знания, изкуствен интелект, математически основи на информатиката. Разработки – създаване на програмни системи за обработка на естествен език и на стандартизирани цифрови ресурси за езикови технологии: многоезикови корпуси, бази данни, речници.

### 11. Ръководство и участие в международни и национални научноизследователски проекти

1. Координатор (ръководител на Консорциума) на проект от 7 Рамкова програма на Европейската комисия: EC FP7 GA 211983 project *MONDILEX Conceptual Modelling of Networking of Centres for High-Quality Research in Slavic Lexicography and Their Digital Resources* (2008–2010), EC FP7 Capacities – Research Infrastructures
2. Участник (представител на ИМИ) в EU Research Infrastructure *CLARIN Common Language Resources and Technology Infrastructure* (2007–2011), EC FP7 Capacities – Research Infrastructures
3. Участник (представител на ИМИ) в БГ-КЛАРИН *Национална интердисциплинарна изследователска Е-инфраструктура за интегриране и развитие на електронните ресурси за български език като част от Европейския CLARIN* (2010–2015), Пътна карта за Национални изследователски инфраструктури
4. Ръководител на проект „Семантика и съпоставителна лингвистика, ориентирани към разработване на двуезичен електронен речник“ с Полската академия на науките, Институт по славистика (2006–2008, 2009– )

5. Ръководител на проект „Електронни корпуси – съпоставително изследване с цел проектиране на българо-словашки електронни езикови ресурси” със Словашката академия на науките, Институт по лингвистика „Людовит Щур” (2008– )
6. Водещ изследовател в проект PL96-1142 project CONCEDE Consortium for Central European Dictionary Encoding (1998–2000), EU 5<sup>th</sup> FP INCO-COPERNICUS Programme
7. Водещ изследовател в проект EU COP 106 project MULTTEXT-EAST Multilingual Text Tools and Corpora for Central and Eastern European Languages (1995–1997), EU COPERNICUS Programme
8. Участник в проект EU COP 200 ELSNET GOES EAST (1995–1996), EU COPERNICUS Programme
9. Участник в ELSNET: European Network of Excellence in Language and Speech (1993 – )
10. Участник в проект „Математически проблеми на информатиката” с Унгарската академия на науките, Изследователски институт по автоматизация и изчислителна техника (1992–2009)
11. Участник в проект „Изследвания на модели и програмни средства за езикови технологии” с Руската академия на науките, Институт по проблеми на предаването на информацията (2008)
12. Участник в проект „Изследвания и разработки в областта на българо-украински електронни езикови ресурси” с Националната академия на науките на Украйна, Лингво-информационен фонд на НАНУ (2008–2009)
13. Ръководител на национален изследователски проект „Нови информационни и езикови технологии в машинния превод” (1995–1998), Договор И-526/95 с МОНТ
14. Участник в проект „Алгоритми, методи и средства за обработка на естествени езици”, ИМИ-БАН, (1996–)
15. Участник в проект „Създаване на нови методи и инструментални средства на изкуствения интелект – математическа лингвистика и обработка на естествени езици”, ИМИ-БАН, (1988–1993)
16. Участник в национален изследователски проект „Съвременни методи на изкуствения интелект в обработката на естествените езици” (1991–1994), Договор И-14/91 с МОН
17. Участник в национален изследователски проект „Интерфейс човек-машина на естествен език. Функционални езикови процесори” (1988–1991), Договор № 27 с МНВО
18. Участник в проект „Математическа кибернетика и бази данни” с Унгарската академия на науките, Изследователски институт по автоматизация и изчислителна техника, (1985)
19. Водещ участник в проект „Методологични проблеми на граматиката, семантиката и лексикографията” с Централен институт по езикознание на АН на ГДР и ИМИ-БАН (1981–1985)
20. Водещ участник в проект „Семантични критерии и структури” с Централен институт по езикознание на АН на ГДР и ИМИ-БАН (1978–1980)

## 12. Преподавателска и рецензионна дейност

### **Четени курсове в Софийски университет, ФМИ, специалност: информатика**

Дискретна математика, 120 часа годишно упражнения, 1978–1990

Математически основи на информатиката, 60 часа годишно упражнения, 1988–1989

Математическа и компютърна лингвистика, 30 часа годишно лекции и 60 часа годишно упражнения, 1991–1994

### **Четени курсове в Софийски университет, ФКНФ**

Математически и логически основи на компютърната лингвистика, 30 часа годишно лекции и 30 часа годишно упражнения, 1995–1997

### **Четени курсове в НБУ, бакалавърски факултет, специалност: информатика (справка NBU-lectures.pdf)**

Автомати, езици, изчисление, 30 часа годишно лекции и 60 часа годишно упражнения, 1996–2000

### **Четени курсове в съвместната магистърска програма на ИМИ с ВТУ “Св. Св. Кирил и Методий”, специалност: Информатика – Езикови и мултимедийни технологии (справка IMI-VTU.pdf)**

Логика, език, информация, 30 часа лекции, 2002–2007

Компютърна лексикография, 45 часа практикум, 2002–2007

Професионални комуникации, 15 часа лекции и 15 часа упражнения, 2002–2005

Програмиране в Интернет, 45 часа практикум, 2002–2005

Дискретна математика и елементи на математическата логика, 45 часа лекции и 30 часа упражнения, 2004–2006

Компютърни системи и архитектури, 30 часа лекции и 15 часа упражнения, 2004-2006  
Бази данни, 30 часа лекции и 15 часа упражнения, 2004-2006  
Програмиране в Интернет и професионални комуникации, 30 часа лекции и 30 часа упражнения, 2006-2007

### **Дейности, свързани с научното развитие на докторанти, дипломанти, студенти**

Ръководител на 1 задочен докторант по специалност 01.01.12 Информатика.

Ръководител на 10 успешно защитили магистранти по специалност 01.01.12 Информатика

### **Рецензиране**

1. Участник в Научно жури по чл. 4 ал. 2 от ЗРАСРБ и чл. 2 ал. 8 от ППЗРАСРБ за конкурс за заемане на академична длъжност „професор“ (ИМИ-БАН, 2011 г.)
2. Рецензент на Договори с МОНТ – 3 броя
3. Публична рецензия на програмни продукти и системи: Експертна оценка на прототип на електронна платформа, разработена по договор LLP-TOI-BGI-08-LEO-05-00437 “Training Safety and Security in Tourism”, (БСУ, 2009 г.)
4. Рецензент на 4 магистърски тези по специалност 01.01.12 Информатика, представени за защита в рамките на магистърската програма ИМИ-ВТУ „Мултимедийни и езикови технологии“, 2004 – 2007 г.

### **13. Други дейности**

#### **Участие в редколегии на периодични научни издания:**

Член на редколегията на международното научно списание *Cognitive Studies/Études Cognitives*, (IF: List **ERIH** for the Humanities), ISSN 1641-9758, 2010 – (справка *CS-EC.pdf*)

#### **Редактор на научните издания:**

Violetta Koseska and Antoni Mazurkiewicz. Time Flow and Tenses. (Ludmila Dimitrova, Zbigniew Grén, Editors), SOW Publ. House, Warsaw, Poland. 223 pages, 2010. ISBN 978-83-89191-94-6.

Violetta Koseska, Ludmila Dimitrova, Roman Roszko (Editors 2009). Representing Semantics in Digital Lexicography. Proceedings of the MONDILEX Fourth Open International Workshop, Warsaw, Poland, 29 June–1 July 2009. SOW, Warsaw, Poland. 224 pp. ISBN 978-83-89191-87-8.

Volodymyr Shyrokov, Ludmila Dimitrova (Editors 2009). Organisation and Development of Digital Lexical Resources. Proceedings of the MONDILEX Second Open Workshop, Kiev, Ukraine, 2–4 February 2009. Dovira Publ. House, Kiev, Ukraine. 127 pp. ISBN 978-966-507-252-2.

Leonid Iomdin, Ludmila Dimitrova (Editors 2008). Lexicographic Tools and Techniques. Proceedings of the MONDILEX First Open Workshop, Moscow, 3–4 October 2008. IITP Publ. House, Moscow, Russian Federation. 109 pp. ISBN 978-5-9900813-6-9.

L. Dimitrova and R. Pavlov (Editors 2007). Mathematical and Computational Linguistics: Proceedings of the Jubilee International Conference dedicated to the 30th anniversary of the Mathematical Linguistics Dept., 6 July 2007, Sofia, Bulgaria, in conjunction with New Trends in Mathematics and Informatics - Jubilee International Conference dedicated to the 60th anniversary of the IMI - BAS , 6-8 July 2007, Sofia, Bulgaria. 2007. 136 pp. ISBN 978-954-8986-28-1.

### **14. Приложни разработки – създаване на информационните продукти:**

1. MTE Language Resources (versions 1 – 4): v. 4 <http://nl.ijs.si/ME/V4/doc/index.html#sec-crp>
2. CONCEDE Bulgarian LDB: <http://www.itri.brighton.ac.uk/projects/concede>
3. Slovak-Bulgarian Corpus Linguistics Terminology Data Base: <https://data.juls.savba.sk/mltd/>
4. Bulgarian-Slovak corpus on the web: <http://korpus.sk:8090/>
5. Bulgarian-Polish corpus
6. Bulgarian-Polish-Lithuanian corpus
7. Bulgarian-Polish Electronic Dictionary
8. Bulgarian-Polish Online Dictionary